



## **Мониторинг СМИ в период избирательной кампании по всеобщим местным выборам 5 июня 2011 года**

Заключительный отчет

18 апреля – 19 июня 2011 года

*Отчет подготовлен в рамках проекта „Мониторинг СМИ в предвыборной кампании” при финансовой поддержке Восточно-Европейского фонда за счет ресурсов, предоставленных Шведским агентством развития и международного сотрудничества (Sida/Asdi) и Министерством иностранных дел Дании (DANIDA). Представленные в нем мнения принадлежат авторам и не обязательно отражают точку зрения спонсоров*



## 1. Общие данные

**1.1 Цель проекта:** Мониторинг и информирование общественности о порядке освещения СМИ предвыборной кампании, включая доступ конкурентов по выборам к массмедиа и обеспечение плюрализма мнений. Мониторинг ставит своей задачей анализ тенденций, которые могут скомпрометировать СМИ и их способность предоставлять читателям, радиослушателям, телезрителям достоверную, сбалансированную и объективную информацию.

**1.2 Период мониторинга:** 18 апреля – 19 июня 2011

### 1.3 Критерии отбора СМИ в качестве предмета мониторинга:

- Аудитория-резонанс (национальное, квазинациональное покрытие). *Обоснование:* Известно, что между численностью аудитории и влиянием СМИ на общественное мнение существует прямая связь: чем больше человек услышало ту или иную информацию, тем сильнее влияние этого на определенные сегменты общества.
- Язык распространения (румынский и русский). *Обоснование:* Помимо СМИ на румынском языке мониторинг охватывает и каналы/газеты на русском языке, так как этот язык используют не только этнические русские, но и другие национальности - болгары, гагаузы, украинцы.

### 1.4 Перечень СМИ, составивших предмет мониторинга:

#### *Аудиовизуальная пресса*

**Prime TV** (Первые новости, 21:00) – частный канал, национальное покрытие, вещает на румынском языке;

**NT TV** (Curier, 22:00) – частный канал, национальное покрытие, вещает на русском и румынском языках;

**Euro TV** (Новости, 20:30) – частный канал, квазинациональное покрытие, вещает на румынском языке;

**Jurnal TV** (Информационный выпуск в 20:00) – частный канал, спутниковое вещание на румынском и русском языках;

**N4** (Obiectiv, 19:30) – частный канал, региональное покрытие, вещает на румынском языке.

#### *Печатные СМИ:*

*Adevărul* (национальная газета на румынском языке, выходит 5 раз в неделю);

*Timpul de dimineață* (национальная газета на румынском языке, выходит 5 раз в неделю);

*Moldova Suverană* (национальная газета на румынском языке, выходит 4 раза в неделю);

*Независимая Молдова* (национальная газета на русском языке, выходит 4 раза в неделю);

*Jurnal de Chișinău* (национальная газета на румынском языке, выходит 2 раза в неделю).

## 2. Методологические рамки

Мониторинг осуществлялся по всем материалам, опубликованным в газетах, и по одному информационному выпуску ежедневно, с анализом публикаций, прямо или косвенно относящихся к выборам. Все сообщения оценивались с точки зрения качества и контекста с целью определить, благоприятствуют они или нет той или иной партии/политическому формированию. Кроме того, материалы анализировались по следующим критериям объективной подачи информации:

*Беспристрастность/объективность:* Согласно Этическому кодексу, сообщения должны быть беспристрастными и объективными; не представлять в благоприятном свете те или иные партии/группы/лица в ущерб другим. Журналистская объективность предполагает четкое разграничение между мнением и фактом, ракурсом подачи материала и представленными подробностями. Присутствие дискриминационных элементов в репортажах и сообщениях – первый признак освещения происходящих событий сквозь призму журналистского субъективизма. Фильтрация сообщений и минимальный анализ предыстории и контекста также свидетельствуют о защите интересов определенных субъектов, а не широкой общественности<sup>1</sup>.

*Корректность и сбалансированность источников/плюрализм мнений:* Достоверными и сбалансированными являются только те материалы, в которых изложена позиция всех заинтересованных сторон (особенно в случаях, когда речь идет о конфликтных ситуациях), и автор которых ко всем оппонентам относится одинаково<sup>2</sup>. Кроме того, СМИ должны обеспечить аудитории доступ к самой различной информации и самым различным мнениям, что поможет ей сформировать собственное мнение о происходящем. Когда той или иной точке зрения уделяется больше внимания, чем другим, она начинает выделяться из общей массы и непременно воздействует на восприятие гражданами происходящего в обществе.

*Используемая лексика и видеосъемки:* Ответственная журналистика предполагает не только достоверное и честное освещение событий, но и использование корректной, нормативной лексики. Утрирование, необоснованное выпячивание отдельных моментов, непристойные выражения, используемые преднамеренно, в частности, уничижительные эпитеты и ярлыки – тем или иным организациям или лицам, а также видеоряд, подобранный таким образом, чтобы определенные субъекты предстали в негативном свете – все это поднимает серьезные проблемы в плане соблюдения этических и профессиональных норм. Этическое поведение журналиста вызывает сомнение, когда в представленных на экране кадрах приводятся фрагменты, не соответствующие действительности, когда налицо попытки трюкачества, а также в тех случаях, когда те или иные сообщения «подкреплены» видеорядом, не имеющим ничего общего с текстом и его информационной нагрузкой.

### **АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ СМИ:**

---

<sup>1</sup> Simona Ștefănescu, Riscurile comunicării mediatice în timpul conflictelor

<sup>2</sup> Fico, Sofin, and Dragger, 2007. Fairness and defamation in the reporting of local issues.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

Частный канал с национальным покрытием Prime TV активно включился в освещение предвыборных гонок, уделяя внимание как претендентам на столичную примэрию и кандидатам в Кишиневский муниципальный совет, так и тем, кто боролся за мандаты в других населенных пунктах страны. В период 18 апреля - 19 июня 2011 года в главном информационном выпуске в 21:00 телеканала Prime TV было передано в эфир 299 материалов, прямо или косвенно относящихся к выборам. Предвыборные репортажи, переданные этим каналом, охватили большинство событий и интриг кампании. В первом туре материалы на тему выборов, распространенные каналом Prime TV, чаще всего касались действий одного только кандидата на должность примара муниципия Кишинев – кандидата ДП Валентины Булиги. Также, в одних материалах шла речь о конфронтации между кандидатами (словесная пикировка между кандидатом Либеральной партии Дорином Киртоакэ и кандидатом ПКРМ Игорем Додоном), в других, менее частых, представлен синтез действий ряда кандидатов или изложена их позиция по тем или иным вопросам. Во втором туре выборов в центре внимания телеканала находились действия как главных претендентов на пост генерального примара столицы Дорина Киртоакэ и Игоря Додона, так и претендентов на пост примара в других городах.

Примечательно, что обозреваемый канал выделил эфирное время и на гражданское просвещение избирателей. Так, телезрители смогли узнать, как можно проверить списки избирателей, о том, что закон запретил конкурентам на выборах делать избирателям подарки, какие документы нужны для голосования, как смогут проголосовать жители села Коржова Дубэсарского района. В дни выборов – 5 и 19 июня – канал проинформировал о порядке голосования, детально объяснил, как могут проголосовать граждане с временными документами или потерявшие их, рассказал о явке избирателей к урнам, о ходе выборов и т.д.

### ***Объективность и беспристрастность***

В период наблюдения на канале Prime TV не было отмечено серьезных отклонений от деонтологических норм, способных исказить или усечь предложенную телезрителям информацию. Тем не менее, частота появления отдельных конкурентов по выборам в новостях и ракурс подачи информации указывают на то, что канал явно симпатизирует Демократической партии, лидерам и кандидатам этого политического формирования. В отдельных случаях материалы, включенные в выпуски новостей, можно отнести к предвыборной рекламе в пользу ДПМ.

В общем сложности в предвыборной кампании Prime TV передал 71 материал, протагонистами которых были исполняющий обязанности президента страны Мариан Лупу, министры от ДПМ, кандидат ДПМ на должность генпримара Кишинева Валентина Булига и другие кандидаты партии в примары других населенных

пунктов Молдовы. Материалы были поданы либо в нейтральном, либо в положительном контексте. В некоторых случаях В. Булига фигурировала в двух новостях одного и того же выпуска. Так, телезрители смогли узнать подробности *о программе и предвыборных обещаниях по вопросам предоставления некоторым городам статуса муниципия и развития пригородов (18 мая), совершенствования системы образования и обеспечения выпускников работой (19 мая), обеспечения больниц современным медицинским оборудованием (24 мая), взаимодействия с хозяйствующими субъектами Кишинева (25 мая), строительства многоэтажных парковок (28 мая) и т.д.*

Следует отметить, что Prime TV передал в эфир и репортажи, представляющие Валентину Булигу под другим ракурсом, вызывающим дополнительную симпатию зрителей (поющей на сцене по случаю Дня семьи – 17 мая, в школе конного спорта – 27 мая). Телеканал сообщил об открытии Демократической партией в Кишиневе ряда пунктов проверки артериального давления и содержания сахара в крови, а на экране появлялись палатки с вывешенными призывами голосовать за ДПМ и за Валентину Булига. Нередко репортажи, в которых фигурировала В.Булига, были более продолжительными и раскрывали тему более детально по сравнению с материалами о других конкурентах по выборам.

Prime TV освещал и предвыборную кампанию ДПМ за пределами столицы. 22 мая, например, Prime TV передал репортаж с элементами предвыборной агитации в пользу кандидата ДПМ на пост примара города Хынчешть Александра Ботнаря. На встрече с избирателями лидер ДПМ Мариан Лупу призвал присутствующих *„проголосовать должным образом за Первый номер в районный совет и, по сути, Первый номер в реальной жизни, лучшего примара здесь, в Хынчешть, Александра Ботнаря”*. В информационном выпуске от 23 мая Prime TV передал еще один репортаж с элементами предвыборной агитации в пользу кандидатов ДПМ, на этот раз из района Штефан-Водэ, куда прибыл *„агитационный караван”* с участием лидера ДПМ Мариана Лупу, *„встреченного с почестями”* местными жителями. В материал были включены и прямые призывы к избирателям некоторых из кандидатов ДПМ проголосовать за них.

В период наблюдения зафиксированы случаи, когда участники предвыборных мероприятий в поддержку кандидата ДПМ на должность генпримара муниципия Кишинев были представлены в репортажах Prime TV не как лидеры/представители партии, а как министры или депутаты, что ведет к транспозиции имиджа публичных учреждений, которые они представляют, на определенного конкурента.

Вместе с тем, канал детально освещал и мероприятия кандидата ЛП на должность генерального примара столицы, особенно во втором туре выборов, когда Альянс за европейскую интеграцию (АЕИ) выступил в поддержку Дорина Киртоакэ. В общей сложности Киртоакэ и другие представители ЛП упоминались в 68 новостях на Prime TV, из которых 18 прозвучали в течение последней недели перед выборами 19 июня. Большинство материалов было подано в положительном и нейтральном ракурсе с акцентом на предвыборные действия кандидата ЛП (*Киртоакэ помогает рабочим Ară-Canal или строителям, встречается с группой детей чтобы узнать, каким*

*видят они будущее Кишинева, обещает переоборудовать муниципальные больницы и построить олимпийский стадион, встречается с группой спортсменов, которые призывают избирателей проголосовать за него и т.д.* Также, за последнюю неделю предвыборных гонок Prime TV передал ряд материалов о скандале вокруг Тофана, муниципального советника ПКРМ, о представленных либералами доказательств, согласно которым Анатоли Тофан был осужден и отбыл наказание за изнасилование и убийство. Другой скандал, получивший широкий резонанс, был связан с обвинениями Игоря Додона в адрес Дорина Киртоакэ, согласно которым в результате приобретения троллейбусов из Белоруссии градоначальник нанес бюджету ущерб, так как деньги были проведены через румынскую компанию, получившей комиссионные. В качестве аргумента Додон представил Официальный монитор Румынии. В последние дни предвыборной кампании ЛП представила доказательства (экспертиза Генеральной прокуратуры) того, что Официальный монитор Румынии был сфальсифицирован.

Кандидат ПКРМ на должность генпримара Кишинева Игорь Додон фигурирует в основном в материалах по конфликтным ситуациям, в котором он либо приводит обвинения в адрес кандидата Либеральной партии Дорина Киртоакэ, либо выступает с репликами на обвинения со стороны последнего.

Остальные кандидаты в градоначальники упоминались на Prime TV реже и в различном контексте, в основном нейтральном: выступая с заявлениями, представляя свои предвыборные программы или отвечая на обвинения, приведенные в их адрес конкурентами. Мероприятия, проведенные за пределами Кишинева другими конкурентами по выборам, кроме ДПМ, на Prime TV не освещались.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

В большинстве случаев Prime TV соблюдал принцип разнообразия и баланса источников/позиций/мнений, в частности, в 53 материалах о конфликтных ситуациях, обвинениях или сюжетах, в которые были вовлечены конкуренты по выборам. Но в отдельных случаях (6 сюжетов) в новостях прозвучали обвинения, но право на реплику не было предоставлено. Большинство конфликтов были связаны с предвыборной борьбой между кандидатом Партии коммунистов и кандидатом Либеральной партии на пост генпримара столицы. Обвинения усилились после первого тура выборов, когда борьба между Игорем Додоном и Дорином Киртоакэ обострилась в связи с тем, что оба они прошли во второй тур.

Примером несбалансированности может послужить материал от 20 мая, в котором кандидат СДП Серджиу Коропчану обвинил примэрию в некачественном ремонте улицы Когэлничану, но это обвинение осталось без ответа – несмотря на то, что исполняющий обязанности генпримара Нистор Грозаву отклонил приглашение принять участие в мероприятии, организованном Коропчану, репортеры должны были предложить лицам, ответственным за ремонт дорог, прокомментировать эти обвинения. 23 мая этот же кандидат СДП обвинил Игоря Додона (ПКРМ) и Дорина Киртоакэ (ЛП) в том, что они якобы знали о нарушениях на предприятии „Chişinău-

Gaz”, но не приняли никаких мер, чтобы положить им конец. Репортер Prime TV не попытался узнать мнение второй стороны и лишь отметил, что „они пока не прокомментировали обвинения”, прозвучавшие в их адрес. В информационном сообщении с пресс-конференции Дорина Киртоакэ от 16 июня, в ходе которой кандидат ЛП объявил об экспертизе Генеральной прокуратуры, якобы установившей факт фальсификации Официального монитора Румынии, реплика Игоря Додона отсутствует.

### ***Язык и используемые изображения***

За весь обозреваемый период Prime TV не допустил серьезных отклонений от норм подготовки и подачи материалов на тему выборов. Не было особых претензий также к языку и видеосъемкам. За исключением мелодий, которые сопровождали два сообщения о деятельности Дорина Киртоакэ – встреча с научными работниками и вручение цветов ветеранам – не было отмечено других приемов, способных исказить смысл репортажей с помощью звуковых эффектов или монтажа.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

В период наблюдения телеканал NIT распространил 410 текстов, отвечающих тематике мониторинга. Большинство из них было посвящено предвыборным мероприятиям представителей Партии коммунистов – как в Кишиневе, так и за пределами столицы. В переданных каналом материалах шла речь об участии лидеров ПКРМ в различных событиях (например, о Марше победы, 9 мая), о социальных маршах, организованных ПКРМ 22 мая в Сорока, Орхей и Кахуле и 29 мая в Кишиневе, о предвыборных встречах Владимира Воронина в различных населенных пунктах страны и митинге „За чистую победу”, проведенном в поддержку кандидата Партии коммунистов на должность генпримара столицы. Прямым или косвенным персонажем каждого третьего материала, прозвучавшего в информационных выпусках канала, был кандидат на пост мэра столицы Игорь Додон. Так, только в одном выпуске новостей (21 апреля) телеканал NIT включил три событийных материала, связанных с включением в предвыборную кампанию, в которых подробно представлены предвыборные обещания Игоря Додона и кандидатов в Кишиневский муниципальный совет. Общая продолжительность этих материалов составила около 17 минут. И это не единичный пример, как правило, материалы с представителями ПКРМ объемные и длятся около 4-5 минут. Материалы и специальные выпуски с предвыборных мероприятий, проведенных ПКРМ, отличались продолжительностью, а также открытыми лозунгами в поддержку этого формирования.

Вместе с тем, редакционная политика этого канала строилась на последовательной и жесткой критике кандидата Либеральной партии на должность генпримара Кишинева Дорина Киртоакэ, а заодно и всего правящего альянса, в отношении которого подбирались неблагоприятные сюжеты с отрицательным акцентом (каждый второй

сюжет информационного выпуска).. Остальных кандидатов на должность градоначальника канал либо игнорировал в выпусках новостей, либо вспоминал о них только тогда, когда они выступали с обвинениями в адрес Дорина Киртоакэ или в поддержку ПКРМ и ее кандидата.

Проявленным предвзятым отношением НІТ нарушил Положение ЦИК о порядке освещения кампании по всеобщим местным выборам средствами массовой информации Республики Молдова, согласно которому конкуренты на выборах участвуют в предвыборных гонках на основе равноправия и вправе рассчитывать на недискриминационное отношение в том, что касается предоставления эфирного времени и пространства в средствах массовой информации.

### ***Беспристрастность и объективность***

Из 410 сюжетов, прямо или косвенно относящихся к выборам, переданных каналом НІТ в обозреваемый период, подавляющее большинство – 334 – отличались несбалансированностью и предвзятостью, информация была представлена в них субъективно, без отделения фактов от оценок.

Канал благоприятствовал ПКРМ и кандидатам формирования на публичные должности в органах местной власти во всех материалах, в которых шла о них речь – 172, и это отношение проявлялось как в подробном освещении всех мероприятий/реакций этого конкурента, так и в частоте, с которой цитировались заявления представителей ПКРМ и кандидатов этой партии. Так, председатель ПКРМ Владимир Воронин и кандидат этой партии на должность генпримара Кишинева Игорь Додон наиболее широко освещались каналом в период мониторинга, и исключительно в положительном плане.

После первого тура голосования 5 июня в серии материалов широко освещались обещания Игоря Додона для каждого пригорода столицы. В течение последней недели перед выборами (13-19 июня) канал распространил 15 материалов, в которых кандидат ПКРМ представлен в положительном свете, чего не скажешь о его сопернике на должность генпримара столицы. Так, 14 июня телезрители узнали, что Игорь Додон посетил ряд семей из Дурлешть, пострадавших от наводнений. Он обещал им помочь и призвал правительство оказать поддержку пострадавшим от стихии. После визита в Дурлешть Игорь Додон предстал в окружении священнослужителей, с которыми, как сообщает телеканал, он встретился для получения наказов в качестве кандидата на должность генерального примара. 15 июня в пространном репортаже об Игоре Додоне автор представляет его как „*мэр-миротворец, который может работать как с Москвой, так и с Брюсселем и Вашингтоном*”. В тот же день Додон возлагает цветы к памятнику Эминеску и говорит о его значении для молдаван. 16 мая Игорь Додон продолжает серию встреч с официальными европейскими лицами, на этот раз с представителями Совета Европы, и заручается поддержкой ряда избирателей и общественных организаций.

Дорин Киртоакэ упоминается в 138 материалах, и всегда в отрицательном контексте. О нем было сказано, что он не в состоянии решить проблему несанкционированного строительства в Центре „Artico” в Кишиневе (1 июня), его обвиняют в применении

коррупционных схем в примэрии и в причастности к конфликту интересов (1 июня); в нанесении урона бюджету в результате проведения денег за белорусские троллейбусы через румынскую фирму (27 апреля), в приобретении по завышенной цене троллейбусов, которые уже выходят из строя (5 мая), в раздаче лживых обещаний (19 мая), в коррупции (16 июня) и т.д.

Субъективность репортеров явна во всех 334 пристрастных сообщений. В этих целях журналисты НИТ зачастую прибегают к приемам, чуждым журналистике: искажение сути, трансполяция имиджа, неверные ассоциации, комментарии и мнения, не отделенные от фактов. В репортаже о церемонии, состоявшейся 9 мая на Мемориале “Eternitate”, о кандидате ЛП на должность примара столицы говорится, что вместо Михая Гимпу пришел его племянник Доринел, которого, по всем признакам, нисколько не интересовала 66-я годовщина победы над фашизмом. 13 июня НИТ передает ряд материалов о криминогенной обстановке в стране. Новость об убийстве девушки из села Гординешть стала отправным пунктом в этом плане, так как после этого сообщения следуют три материала с жесткими нападками в адрес правящего альянса. Перечислив ряд преступлений, произошедших в последнее время, репортер приходит к следующему выводу: *„Угроза, нависшая над людьми, становится все тревожнее в условиях, когда даже политики вынуждены просить у государства защиты в страхе перед физической расправой. Эксперты считают, что ситуация вышла из-под контроля, а нынешний альянс стимулирует расцвет криминала. Опаснейшие лидеры преступного мира возрождают криминальные сети 90-х годов, которые были искоренены в период правления Партии коммунистов”*. Канал не посчитал нужным обратиться за дополнительной информацией в Министерство внутренних дел или к независимым экспертам.

В период наблюдения НИТ использовал особый, специфичный метод презентации конкурентов на выборах: опровержение утверждений и заявлений, содержащихся в предвыборных роликах Валентины Булига (ДП), Дорина Киртоакэ (ЛП), Влада Филата (ЛДПМ). Первый предвыборный ролик Дорина Киртоакэ (ЛП) был проанализирован полностью (19 мая), а для опровержения заявлений Киртоакэ использовались различные приемы: соцопросы, реплики журналистов, монтажные изображения и мелодии. Тем самым было нарушено Положение ЦИК об освещении средствами массовой информации Республики Молдова избирательной кампании по всеобщим местным выборам от 5 июня 2011 года, в котором четко указано, что *„Запрещается включать предвыборную рекламу в информационные, спортивные, детские передачи, а также передачи на религиозные темы”* (п.12) и *„Предвыборные материалы, опубликованные или распространенные как Центральной избирательной комиссией, так и конкурентами на выборах, запрещается сопровождать комментариями”* (п.17).

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

Принцип плюрализма мнений на НИТ игнорируется в большинстве сообщений. В каждом третьем материале представлена позиция только одной из сторон – представителей ПКРМ или же несколько точек зрения, но позиция ПКРМ является доминирующей и изложена в деталях, тогда как другие мнения/позиции

представлены вкратце или опровергаются оппонентом либо репортером. Источниками информации для репортеров НИТ являются, как правило, представители или сторонники ПКРМ, а другие мнения или идеи на этом канале не поощряются. Например, 5 июня в сообщении о запросе ПКРМ в Конституционный суд (новость №3) депутат ПКРМ Серджиу Сырбу утверждает, что *мы все глубже будем погружаться в эту преступную анархию*. Сырбу процитирован трижды, а позицию обвиняемой стороны репортер не попытался выяснить. Автор лишь вскользь отметил, что *„действия АЕИ расценены аналитиками и оппозицией как...”*, но не включил в материал никаких заявлений и оценок аналитиков.

В период мониторинга НИТ передавал и сообщения о так называемой территориально-административной реформе, в результате которой, по мнению ПКРМ, будет ликвидирован ряд примэрий, школ и пр. НИТ предложил вниманию телезрителей репортажи из ряда населенных пунктов, в частности, из села Вынэторь района Ниспорень (3 мая), села Чигырлень района Яловень (5 мая), а также из города Леова (12 мая). Способ презентации, подача таких материалов на НИТ способствует продвижению идей, не соответствующих действительности, факты представлены как нечто свершившееся, а журналисты утверждают, что *село будет брошено на произвол судьбы; жителям придется уехать за рубеж; их мечта о детсаде может развеяться в любую минуту; реформа еще больше осложнит жизнь людей* и что выборы от 5 июня – *их последняя надежда*; что местные выборы должны стать *черным днем для либеральной власти* и т.д. и т.п. Ни в одном материале не изложена позиция представителей АЕИ по этим вопросам, отсутствуют также оценки и мнения экспертов.

Симулирование плюрализма мнений – нередкое явление на НИТ. Это достигается путем включения в материал реакций и оценок, лишенных необходимой информационной нагрузки, так как они либо вырваны из контекста, либо усечены. Например, 16 июня в эфир прошло заявление Игоря Додона, в котором кандидат ПКРМ на должность генпримара столицы сообщает телезрителям, что он потребовал от Генпрокуратуры расследовать семь других фактов коррупции и нецелевого расходования средств, имевших место, по его мнению, в столичной администрации. Чтобы создать видимость соблюдения права на реплику, канал обратился за комментариями к руководителю пресс-службы кишиневской примэрии, который *выразил сожаление тем, что действия местной администрации вызывают недовольство*. Неясно, относятся ли эти слова к запросу кандидата Додона, как неясно и то, что имеет в виду представитель примэрии. Мнимый баланс присутствует и в материале „Дорин Киртоакэ cere ajutorul medicilor” от 13 июня. Единственная реплика со стороны участников встречи, организованной кандидатом ЛП на должность генпримара столицы, прозвучала из уст вице-министра здравоохранения, который ответил отрицательно (*„Нет. Нет. Нет”*) на ряд вопросов репортера, которых не слышно. Другой пример натянутого ответа – материал от 20 мая о том, что закупленные в Белоруссии троллейбусы стоят меньше той суммы, которую уплатила за них примэрия столицы. Реплика директора управления электротранспортом Георгия Моргоча позаимствована из другого материала, прошедшего в эфир 17 мая, в котором сообщалось о техническом состоянии закупленных в этом году троллейбусов.

В материалах конфликтного характера право на реплику предоставляется крайне редко и несоразмерно выдвинутым обвинениям. Так, из 227 сообщений по конфликтным ситуациям, переданных каналом НІТ за период наблюдения, в 176 отсутствует позиция второй стороны.

Примером могут послужить следующие материалы: в выпуске новостей от 31 мая кандидат ПКРМ обвинил администрацию Комрата в том, что она не предпринимает меры по обеспечению жителей водой в централизованном порядке, но реплика представителей комратской примэрии отсутствовала. В этом же выпуске в другом сообщении рассказывалось о „предвыборной баталии”, но единственным источником информации стал секретарь чимишлийского райкома ПКРМ, который утверждал, что драку спровоцировал представитель ЛДПМ; право реплики последнему телеканал не обеспечил. Не было предоставлено право на реплику и Центризбиркому, когда на канале было заявлено, что Игорь Додон уверен в том, что ЦИК украл у него победу (7 и 8 июня), а также представителям партий, обвиненным в коррупции Марчелом Дарие, бывшим кандидатом Партии закона и справедливости на пост генпримара Кишинева (10 июня), и в других новостях по конфликтным ситуациям, что противоречит ст. 7 часть 4 (с) Кодекса телевидения и радио, согласно которой в сюжетах, касающихся конфликтных ситуаций, необходимо соблюдать принцип информирования из нескольких источников.

### ***Язык и используемые изображения***

В критических материалах на тему выборов, прямо или косвенно затрагивающих кандидатов парламентских партий, кроме ПКРМ, НІТ использовал язык, противоречащий этическим нормам, а также прибегал к различным трюкам, таким, как монтаж/использование кадров, не соответствующих данному сюжету, фокусирование и повтор отдельных кадров, использование различных надписей на видео- и музыкальном фоне с целью усиления манипулирующего послания. В период наблюдения канал передал 38 сообщений с использованием подобных трюков, которые излагают нередко субъективную точку зрения канала на освещаемые события. Чаще всего предметом подобных трюков становился кандидат Либеральной партии на должность генпримара столицы Дорин Киртоакэ, но присутствуют и другие лидеры Альянса за европейскую интеграцию.

Например, в нескольких сообщениях, в которых речь идет об уходе ряда членов из ЛДПМ, в то время, как диктор читает лид, на экране появляется изображение дуба, с которого осыпались пять желудей (а на желудях изображены бывшие члены формирования - Александр Тэнасе, Федор Гелич, Кэлин Виеру, Виталий Нагачевски и Михай Годя). Влад Филат в сообщении о децентрализации предстает рисующим карту Молдовы (28 апреля), а Серафим Урекян изображен с мешками, набитыми деньгами (в сообщении об его назначении председателем Счетной палаты, 21 апреля). Другое нарушение Кодекса телевидения и радио и деонтологических норм со стороны телеканала НІТ состоит в использовании архивных съемок без уточнения этого факта. За несколько дней до второго тура местных выборов в столице канал распространил новость об убийстве девушки из села Гординешть. Бэграунд этого

сообщения по своему объему превышал собственно новость. Все выводы и комментарии репортера по этому факту сопровождались видеосъемками людей, скончавшихся под пытками. Ни одно из этих изображений *не размыто*, а телезрителя никто не предупреждает о том, что последуют шокирующие кадры. После просмотра таких кадров нетрудно разделить мнение „экспертов”, цитируемых репортеров: *„ситуация вышла из-под контроля, а нынешний альянс стимулирует расцвет криминала. Опаснейшие лидеры преступного мира возрождают криминальные сети 90-х годов, которые были искоренены в период правления Партии коммунистов”*.

Самым излюбленным персонажем для монтажных трюков для журналистов телеканала NIT был Дорин Киртоакэ. В коллажах, касающихся Дорина Киртоакэ, репортеры использовали карикатуры, музыку и архивные материалы, подкрепляли непоказательными иллюстрациями тексты, посвященные другим сюжетам. Так, в одном из сообщений в информационном выпуске от 18 апреля NIT представляет Дорина Киртоакэ в роли ведущего известной передачи первого российского канала „Поле чудес”, на второй день образ Дорина Киртоакэ запечатлен вместо образа Стефана Великого на 100-лестовой купюре, где присутствуют также крашенные яйца (в материале „Пасхальный обман Дорина Киртоакэ”, 19 апреля). 3 мая в сообщении о конфликте между Дорином Киртоакэ и Виктором Бодю в то время как дикторша читает лид, на экране появляется монтажный снимок этих двух кандидатов в боксерских перчатках на ринге, кроме того, в материал включена сценка между двумя детишками, которые не могут поделить игрушку. 18 мая в одном из материале смонтированы изображения, на которых запечатлены горы мусора, обшарпанные стены, и на этом фоне раздается голос Дорина Киртоакэ *“Votăm schimbarea, votăm PL”*.

Другим примером грубого наслоения иллюстрации на низкопробный текст, в котором факты не отделены от оценок, является материал об участниках апрельских событий 2009 года, поддерживающих Дорина Киртоакэ. Репортер говорит, что эта поддержка куплена за миллион леев – такую сумму выплатила примэрия в качестве компенсации молодым людям, подвергшимся пыткам со стороны полиции, тогда как пенсионеры получили лишь по 100 леев. Весь текст сопровождается кадрами о погромах Парламента 7 апреля, но не уточняется, что это архивные съемки, в которых муниципальный советник от ЛП Олег Черней командует „Огонь!”. Материал завершается кадрами, на которых запечатлен Дорин Киртоакэ, скандирующий на сцене „Trăiască și înflorească...”. Эти кадры не имеют ничего общего с сюжетом новости: жертвы апрельских событий 2009 года поддерживают Дорина Киртоакэ в кампании по выборам примара.

Таким образом, в очередной раз нарушается Кодекс телевидения и радио, который обязывает обеспечить недопущение искажения действительности посредством монтажных трюков, комментариев, формулировок или заголовков.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

В период 18 апреля – 19 июня 2011 года EURO TV передал 191 материал, прямо или косвенно относящийся к предвыборной тематике. Большинство из них информировали о ходе кампании, регистрации кандидатов, включении конкурентов в борьбу и презентации их предвыборных программ, различных мероприятиях, организованных конкурентами на выборах, заявлениях кандидатов в примары или советники и т.д. В период после первого тура выборов канал распространил ряд материалов о результатах голосования, реакциях со стороны как политиков, так и международных организаций и гражданского общества, а также подробности о действиях двух конкурентов, оставшихся в гонках по выборам генпримара Кишинева, обвинениях, которыми они обменялись, работе ЦИК и т.д.

За два месяца предвыборной кампании EURO TV освещал и некоторые из текущих проблем муниципалитета, в том числе состояние дорог, уличная маркировка, мусор в парках, состояние памятников архитектуры, пробки на дорогах, ввод в действие новых троллейбусов, удлинение троллейбусных маршрутов, арест счетов АО „Термосот”, обеспечение питьевой водой пригородов столицы и др.

### ***Беспристрастность и объективность***

В сообщениях Euro TV, прямо или косвенно относящихся к выборам, не было отмечено деонтологических отклонений, способных исказить или выхолостить информацию, предоставленную телезрителям. Материалы этого канала в подавляющем большинстве были непредвзятыми и объективными. Следует отметить, что из 191 сообщения лишь два грешат в плане объективности и беспристрастности. Это материалы о предварительных результатах выборов, обнародованных каналом 6 июня. Так, Euro TV сообщил, что *ПКРМ ворует районные советы (ПКРМ fură consiliile raionale)* – этот вывод принадлежит журналисту. Негативная окраска слова *красть*<sup>3</sup>, использованного автором, свидетельствует о его отношении к действующему субъекту. В этом же выпуске новостей в сообщении о победе кандидата ПКРМ в Бэлць, репортер утверждает, что *„северная столица остается в руках коммунистов”*; в этом случае также просматривается отношение автора к ПКРМ.

Вместе с тем, в первые два этапа мониторинга (18 апреля – 15 мая) градоначальник Дорин Киртоакэ, впоследствии кандидат ЛП на пост генерального примара муниципия Кишинева, представлен на этом канале в более выгодной ситуации, что выражается, в частности, в его более широкой медиатизации по сравнению с другими конкурентами на выборах.. В общей сложности Дорин Киртоакэ упоминался на EURO TV в 53 материалах, где о нем шла речь либо в положительном контексте, либо в нейтральном.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

---

<sup>3</sup> ВОРОВАТЬ, ворую. Присваивать чужое, красть, брать тайно чужое, уносить, похищать.

В предвыборной кампании канал EURO TV соблюдал, в основном, принципы разнообразия и сбалансированности источников. Тем не менее, канал допустил некоторые погрешности и в плане соблюдения принципов сбалансированности источников. В период 18 апреля – 19 июня EURO TV передал 43 материала спорного характера, в 11 из которых не была представлена позиция всех сторон. Это материалы о докладе Promo-LEX, в котором приводятся обвинения в адрес отдельных кандидатов и избирательных участков, однако слово последним не предоставляется (3 и 6 июня); материал с пресс-конференции Михая Годи, обвиняющего АЕИ в бездействии (31 мая); отчет ЦНЖ, в котором содержатся данные о некорректном поведении отдельных СМИ в предвыборной кампании, но их мнение игнорируется (2 июня); о пресс-конференции IDOM с обвинениями в адрес руководителей ряда психиатрических больниц (7 июня) и т.д. В последнюю неделю кампании (13 – 19 июня) в эфир прошли четыре материала по конфликтным ситуациям, в которых второй стороне не было предоставлено слово. Например, 13 июня в материале „Dodon vrea suburbiiile” кандидат ПКРМ обвиняет кандидата ЛП в том, что он вспоминает о пригородах только накануне выборов и что пригороды не заслужили такого примара, как Дорин Киртоакэ, но ответ самого Киртоакэ отсутствует. 17 июня в информационном выпуске (новость №8) Игорь Додон говорит, что эта кампания отличалась провокациями, инсинуациями и взаимными нападками, и обвиняет своего соперника в истерии. Несмотря на это, позиция второй стороны не изложена.

За период наблюдения на Euro TV в эфир выпущено и несколько сообщений, которые, хотя и не относятся к материалам конфликтного характера, все же требовали подкрепления другими источниками и дополнительными подробностями. Так, в материалах о социологических опросах, в которых речь шла о кандидатах с наиболее реальными шансами на победу и о степени доверия, которым пользуются политики со стороны населения, приводились лишь цифры, озвученные на пресс-конференции. Автор не удосужился выяснить точку зрения экспертов в этом вопросе, несмотря на то, что такие оценки напрашивались. Кроме того, говоря о необходимости объединения АЕИ для укрепления шансов Киртоакэ во втором туре, журналист предоставил слово лишь экспертам, поддерживающим идею сплочения (7 июня); в материале о результатах выборов, обнародованных ЦИК, цитируется лишь председатель Центризбиркома Юрие Чокан (7 июня), в сообщении о расходах участников предвыборных гонок представлены лишь цифры, а точка зрения экспертов не приводится (6 июня).

### ***Язык и используемые изображения***

В обозреваемый период (18 апреля – 19 июня) не отмечено случаев использования дискриминационной лексики в адрес тех или иных конкурентов на выборах, а также изображений, способных исказить действительность либо поставить под сомнение соблюдение журналистами Euro TV этических и профессиональных норм.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

В период наблюдения (28 апреля-19 июня) Jurnal TV передал 242 сообщения, прямо или косвенно относящиеся к выборам. Материалы первой группы подавались в рубрике „Alegeri locale 2011”. Следует отметить, что в первую неделю после выборов рубрика „Alegeri locale 2011” исчезла, а тематические материалы шли в эфир наравне с другими сообщениями.

### ***Беспристрастность и объективность***

В период мониторинга на Jurnal TV самым широко освещаемым кандидатом на должность генпримара столицы был Дорин Киртоакэ (ЛП), который упоминался в 64 материалах в новостях выпуска „Jurnalul orei 20.00”, в основном в нейтральном или благоприятном контексте. Кандидат ПКРМ на пост генпримара столицы Игорь Додон фигурировал в 50 материалах в нейтральном или отрицательном контексте.

За первые недели предвыборной кампании кандидат ЛДПМ Виктор Бодю упоминался в 21 сообщении. Предвыборная кампания независимого кандидата Михая Годя стала темой для 22 сообщений. Кандидат Демпартии Валентина Булига стала протагонистом лишь четырех материалов.

После первого тура выборов кандидат ЛП на должность примара Кишинева Дорин Киртоакэ и его соперник, кандидат ПКРМ Игорь Додон нередко появлялись в одних и тех же материалах, в которых обмениваясь взаимными обвинениями. Например, в течение одной недели (29 мая - 5 июня) Киртоакэ и Додон упоминались на Jurnal TV в 21 материале. Тем не менее, контекст, в котором представлены оппоненты, разный: кандидат ЛП появляется в нейтральном или положительном свете, тогда как кандидат ПКРМ - в нейтральном или отрицательном.

Хотя в общих чертах в сообщениях Jurnal TV соблюдены принципы непредвзятости и объективности, в эфир прошли и материалы, подготовленные с отклонениями от профессиональных норм. Так, 25 мая Jurnal TV включил в выпуск новостей материал о разоблачениях и „предсказаниях” политика Серджиу Мокану за последний год, в котором не процитирован ни один источник и представлены лишь выводы автора, сделанные на основании отдельных заявлений и событий, без отделения фактов от оценок.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

В общей сложности Jurnal TV передал 49 материалов по конфликтным ситуациям, содержащих обвинения в адрес конкурентов на выборах. В большинстве материалов, включенных в основной выпуск новостей на Jurnal TV, были соблюдены этические принципы корректности, т.е. сбалансированной презентации позиции сторон. Но

были и исключения. Так, один из материалов, переданных каналом 21 апреля, был озаглавлен „Chirtoacă îi sună pe Dodon și Bodiu” и начинался восклицанием „Dodon și Bodiu locuiesc în concubinaj” (Додон и Бодю сожительствуют), приписанном Дорину Киртоакэ, который обвиняет двух своих контркандидатов в том, что они включились в предвыборные гонки с нарушением положений закона. Право на реплику второй стороне не было обеспечено. 6 мая в выпуск новостей был включен материал, в котором лидер Движения против мафии Серджиу Мокану выступает с жесткими обвинениями (в подделке подписей, необходимых для регистрации кандидатов) в адрес претендента на должность генпримара столицы Михая Годи, первого вице-председателя парламента Влада Плахотнюка, Государственного предприятия Registru и Центра по борьбе с коррупцией. Ни одному из обвиненных не было предоставлено право на реплику, более того – журналисты даже не говорят о каких-то попытках связаться с ними.

В период между двумя турами выборов (6-19 июня) Jurnal TV передает 3 материала (8 июня, 16 июня, 17 июня) с призывами идти на голосование и поддержать Дорина Киртоакэ, протагонист которых Дамиан Хынку говорит, что „руки кандидата ПКРМ обгажены кровью жертв апрельских событий 2009 года” и призывает его покаяться публично. Ни в одном из этих трех материалов не изложена позиция Игоря Додона.

### ***Язык и используемые изображения***

В ходе освещения кампании по всеобщим местным выборам не отмечено серьезных отклонений от деонтологических норм в плане используемого языка и иллюстраций на Jurnal TV в обозреваемых выпусках новостей. Исключение составляет лишь один репортаж (9 мая), в котором предвыборная тематика трактуется, скорее, на уровне памфлета, с музыкой и множеством комичных комбинаций предвыборных обещаний и уличной рекламы.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

Частный канал с региональным покрытием N4 передал в период с 18 мая по 19 июня 223 материала, прямо или косвенно относящихся к рассматриваемой тематике; репортажи на тему выборов не были выделены в отдельную рубрику. Материалов о работе ЦИК и по гражданскому воспитанию избирателей на N4 было сравнительно мало.

До первого тура голосования (5 июня) большинство материалов, непосредственно посвященным выборам, рассказывали о регистрации кандидатов, мероприятиях по случаю включения в гонки, реакциях кандидатов на те или иные действия или заявления своих соперников либо представителей третьей стороны и т.д. После 5 июня большинство проанализированных сообщений касались, в основном,

презентации результатов выборов и их интерпретации различными политическими субъектами, а также сюжетов с участием обоих конкурентов на выборах, которые продолжили борьбу за столичную примэрию. Эти материалы были построены в основном на заявлениях, взаимных обвинениях и репликах кандидатов.

N4 уделил особое внимание освещению деятельности премьер-министра Влада Филата. Эти репортажи имели косвенный предвыборный характер в условиях, когда за ними сразу же следовала предвыборная реклама ЛДПМ и происходила трансполяция имиджа премьера на одну из партий, принимающих участие в выборах. Кроме этих сюжетов телеканал передал и другие репортажи, в которых премьер реагировал и давал оценки некоторым событиям или обвинениям со стороны отдельных конкурентов на выборах.

### ***Объективность и беспристрастность***

Из 223 показательных сообщений 30 грешат в плане объективности и беспристрастности, а факты не были отделены от оценок. Один из таких материалов (4 мая) касается предвыборной встречи кандидата ПКРМ Игоря Додона с персоналом муниципальной больницы – в этом материале включения отобраны таким образом, что кандидат предстает в неблагоприятном свете. Примером явного пристрастия может послужить сообщение в выпуске новостей от 5 мая о топ-50 наиболее влиятельных политиков, обнародованное на пресс-конференции. Репортер уклоняется назвать «бронзового призера» в этом рейтинге (Дорин Киртоакэ – наше прим.), зато сообщает, что Виктор Бодю совершил впечатляющий скачок и вплотную приблизился к первой десятке, что свидетельствует о пристрастиях канала. В некоторых случаях репортеры давали собственные оценки и демонстрировали свое отношение с помощью использованных выражений, что запрещено журналистской этикой. Так, 8 июня в эфир прошел материал о реакции Государственного предприятия „Registru” на многочисленные примеры регистрации граждан по месту жительства в канун выборов. Репортер восклицает: ***„И, предел всему*** (подчеркнуто нами) – *закон не запрещает прописать в квартире площадью в несколько квадратных метров, скажем, сотню человек*”. Ситуация повторяется 9 июня, когда авторы репортажа о консолидации Альянса за европейскую интеграцию накануне второго тура выборов в столице не скрывают своей радости: *„Наконец-то АЕИ официально поддерживает Дорина Киртоакэ во втором туре выборов генерального примара”*.

На протяжении всего периода мониторинга N4 проявлял явно благоприятное отношение к премьер-министру, лидеру ЛДПМ Владу Филату, а также к кандидату ЛДПМ на пост генпримара столицы Виктору Бодю до его выхода из борьбы за столичную примэрию – симпатии канала выражались и в частоте таких материалов, и в их продолжительности, и в проставленных акцентах. В некоторых репортажах журналисты ссылались и на тандем Филат-Бодю, что способствовало трансполяции имиджа премьера на кандидата. Примером благоприятного отношения канала к Виктору Бодю является один из материалов, включенных в выпуск новостей „Obiectiv” от 28 апреля и который начинается словами диктора: *„Невероятно, но факт. В Кишиневе можно будет купить квартиры в рассрочку на 20 лет, а*

*ежемесячный взнос не превысит 200 евро. По крайней мере, такую задачу берет на себя кандидат либерал-демократов на должность генерального примара столицы Виктор Бодю”.*

В репортаже о праздновании Дня Национального флага (27 апреля) репортеры попытались охватить все события, организованные по этому случаю, но подход к политическим субъектам был разный. Канал обошел своим вниманием генпримара, выступившего с заявлением во время одного из мероприятий, но показал, как кандидат ЛДПМ на должность градоначальника раздает прохожим триколоры и разъясняет значение этого символа.

До выхода Виктора Бодю из предвыборных гонок на должность генпримара столицы его соперник от Либеральной партии Дорин Киртоакэ упоминался на этом канале в основном в контексте обвинений, которые приводились в его адрес. После решения АЕИ поддержать Дорина Киртоакэ во втором туре выборов N4 представлял его в нейтральном или положительном свете.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

В обозреваемый период телеканал N4 в общих чертах обеспечивал в сообщениях плюрализм мнений, чего нельзя сказать о сбалансированности источников. N4 не всегда заботился о том, чтобы обеспечить право на реплику. Например, 18 мая председатель Партии закона и справедливости, генерал Николае Алексей обвинил кандидата ЛП на пост генпримара Кишинева в неспособности бороться с коррупцией, а также заявил, что в кишиневской примэрии есть семейные кланы, которые инвестируют деньги муниципалитета в собственный бизнес. После того, как эти обвинения были озвучены, репортер N4 уточнил, что „из-за встреч с избирателями не удалось связаться с Киртоакэ, чтобы получить его комментарии по поводу этих обвинений”, и привел краткое заявление, сделанное примаром раньше в ответ на другие обвинения, высказанные в его адрес представителями Партии закона и справедливости.

В других случаях журналистам следовало бы внимательнее относиться к построению сообщений, поскольку, даже если право на реплику соблюдается, некоторые из них не сбалансированы должным образом. Примером может послужить сюжет от 3 июня, в котором речь идет о коалиции анти-ЛДПМ в селе Кэрпинень района Хынчешть, представленной тремя партиями – ЛП, ПКРМ и ДПМ. Из материала следует, что эти партии выдвинули общего кандидата против кандидата ЛДПМ. В репортаже называются кандидат от ЛДПМ и Влад Филат. Для плюрализма мнений репортеры представили и позицию ЛП – Дорин Киртоакэ опровергает обвинения. Но авторы возвращаются к изначальной идее и заканчивают материал фразой: „Либерал-демократы настаивают на том, что у ЛП, ПКРМ и ДПМ один кандидат”. Этот финал разрушает хрупкое равновесие источников, которое попытались обеспечить репортеры, а также придает материалу оттенок тенденциозности. В обозреваемый период телеканал передал 34 сообщений и репортажей, в которых не были соблюдены деонтологические принципы сбалансированности источников и плюрализма мнений.

В 13 из 44 материалов по конфликтным ситуациям, переданных в период мониторинга, N4 не обеспечил право на реплику в тех случаях, когда одни конкуренты выдвигали обвинения в адрес других. Так, 25 мая N4 сообщил, что некоторые из участников организованных на канале дискуссий обвинили сотрудников столичной примэрии и, в частности, Дорина Киртоакэ в коррупции. Мнение последних отсутствует. Репортер канала N4 отметил лишь, что „о реплике Дорина Киртоакэ мы узнаем на следующих дебатах, принять участие в которых он приглашен”. Журналист был обязан предоставить право на реплику в том же выпуске новостей, но не сделал этого. Только 27 мая в другом сообщении о телевизионных дискуссиях на №4 телезритель смог узнать позицию представителя ЛП Михая Кырлига, но в этом материале не прозвучал четкий ответ на обвинения в коррупции, приведенные ранее в адрес Киртоакэ. Безответные обвинения прозвучали и 26 мая также в рамках телевизионных дискуссий на канале №4, на этот раз со стороны кандидата НЛП на пост генпримара столицы Виталии Павличенко.

14 июня N4 передал репортаж с публичного мероприятия, организованного Министерством окружающей среды, а котором обсуждалась проблема мусоросвалки в селе Цынцэрень. Министр Георге Шалару обвинил ПКРМ в политизации этого вопроса; он выдвинул и другие обвинения в адрес парламентской оппозиции. Позиция ПКРМ не была изложена.

### ***Язык и используемые изображения***

В период наблюдения репортеры N4 использовали грамотный и корректный язык, без навешивания ярлыков на тех или иных конкурентов на выборах. То же можно сказать и об использовании иллюстраций и других элементов монтажа с учетом этических и профессиональных стандартов.

## **ПЕЧАТНЫЕ СМИ**

***adevărul.md***

### ***Включение в предвыборную кампанию***

В период наблюдения газета *Adevărul* опубликовала 140 статей, прямо или косвенно относящихся к выборам. В них нашли отражение электоральные сюжеты всего избирательного цикла, начиная с внесения документов в окружной избирательный совет для регистрации кандидатов и официального включения в гонки, а также освещались мероприятия различных конкурентов на выборах. *Adevărul* информировал как о ходе кампании, так и о первых изменениях, произошедших в результате выборов в первом туре на местном уровне. Не были обойдены вниманием и взаимные обвинения кандидатов на должность генпримара столицы в коррупционных действиях и продвижении в муниципальный совет ряда сомнительных лиц.

Среди сюжетов, косвенно касающихся выборов, следует отметить статьи о деятельности правительства, парламента и примэрии муниципия Кишинев. Газета публикует и платные предвыборные материалы, промаркированные должным образом в рубрике „Publicitate electorală 2011”..

### ***Беспристрастность и объективность***

В ходе предвыборной кампании в газете *Adevărul* не проявлялась тенденция выставлять одних кандидатов в благоприятном свете и представлять других в отрицательном плане. Газета больше освещала действия кандидатов на должность генпримара Кишинева и их отношение к тем или иным проблемам.

В подавляющем большинстве случаев журналисты не допустили нарушения журналистских норм или принципов непредвзятости и объективности. Только в трех материалах отмечены проблемы в плане беспристрастности и объективности. Так, в материале „Tri-lansarea cu fast a troleibuzelor lui Chirtoacă” (29 апреля) использованы выражения типа „страшные пробки”, „пришли всем миром подивиться на „чудо”, о котором примар говорил вот уже полгода”, „Киртоакэ не упустил ни одного случая для улучшения своего имиджа, таская прессу за собой по каждому поводу” представляют собой личные оценки автора, которым не место в информативном материале. В этом же номере в материале „Copu-paste și greble electorale” репортер информирует о том, что „Додон также схватил палку с прибитым гвоздем в конце”, а «две женщины-депутаты парламента приехали на „субботник” на служебной машине прямо с пленарного заседания законодательного органа». Таким образом, кандидат ПКРМ стал предметом легкой насмешки. 28 апреля в материале "Șeful țării și-a grațiat colegul de partid" использовались выражения "отмычь от грехов", "отмычь Леонида Балана", свидетельствующих о предвзятом отношении автора к сюжету, вынесенному на обсуждение.

Что касается редакционных статей, они были взвешенными и, в основном, предлагали читателю анализ событий и тенденций, не отстаивая определенные идеи или конкретных лиц. Оценочные суждения в авторских материалах не искажали реальность и основывались на конкретных документах и фактах.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

С точки зрения редакционной политики газета проявила корректность и беспристрастность на протяжении всего предвыборного периода, охваченного мониторингом в рамках этого отчета. В общей сложности *Adevărul* опубликовал 14 материалов по конфликтным ситуациям, а право на реплику не было соблюдено в одном только случае.

Примечательно, что равновесие между контркандидатами на должность генпримара Кишинева соблюдается не только в тексте, но и в газетных снимках.

### ***Язык и используемые изображения***

Материалы в газете *Adevărul* написаны с учетом деонтологических норм и не содержали уничижительных или непристойных выражений в адрес тех или иных конкурентов по выборам. Во всех публикациях, отвечающих тематике мониторинга, использовался грамотный литературный язык, иллюстрации отличала содержательность, они несли определенный информативный заряд, без отклонений от этических норм.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

*Timpul de dimineață* опубликовала в обозреваемый период 304 статей, прямо или косвенно относящихся к выборам. Большинство из них (142) составили авторские материалы (редакционные статьи, комментарии, подготовленные сотрудниками редакции, интервью, мнения блоггеров и читателей газеты), 95 можно отнести к чисто информативному жанру, в том числе материалы с элементами журналистского расследования, а 67 текстов входят в категорию рекламы конкурентов на выборах (промаркированная или не промаркированная должным образом). В начале предвыборной кампании газета открыла рубрику "O mie și una de porți ale Chișinăului", в которой публиковались материалы о неотложных проблемах муниципалитета. С тематической точки зрения газете удалось охватить главные события избирательной кампании, действия/заявления/реплики основных конкурентов на выборах.

В период наблюдения газета опубликовала серию интервью с различными лицами (деятели культуры, студентами, политиками, представителями диаспоры и др.), в которых просматривалась поддержка определенного конкурента на выборах; таким образом, эти материалы являли собой скрытую рекламу в пользу данного кандидата. После первого тура выборов появились промоционные диалоги с некоторыми кандидатами: 14 июня – интервью с кандидатом ЛДПМ на должность примара города Дурлешть Николае Круду – „*M-am străduit să fiu primarul tuturor durleștenilor*”; 16 июня – интервью с кандидатом ЛДПМ на должность примара города Хынчешть Константином Таку – „*Dacă mă apucam de furat, mă descurcam și aici...*” (опубликованное в рубрике „Electorala 2011”, но без отметки „Оплачено из избирательного фонда кандидата).

### ***Беспристрастность и объективность***

Большинство материалов на предвыборную тематику были корректными с точки зрения структуризации и беспристрастной и объективной подачи информации. Несмотря на это, в восьми материалах из категории новостей, аналитических статей и исследований налицо определенный субъективизм, а также просматривается тенденция не отделять факты от оценок. Например, 6 мая в материале „*Jaful deceniului*” la Ungheni” бросается в глаза предвзятое отношение автора, что выражается, особенно, в используемой лексике („*Все эти годы порочной работы Георгия Филимона прикрывал коммунистический клан, пришедший к власти в 2001*

году”), а автор не всегда соблюдает принцип презумпции невиновности в отношении человека, о котором пишет.

Большинство авторских материалов (62 из 142), в том числе в редакционные статьи, интервью, письма, обращения граждан/читателей благоприятно представляли Либеральную партию и/или кандидата этого формирования на должность генпримара столицы Дорина Киртоакэ. Так, в обозреваемый период газета опубликовала интервью с известными людьми (Дан Дунгачиу, Спиридон Вангели, Василе Йову, Нинел Каранфил, Еуджен Дога, Михай Друцэ и др.), которые положительно высказываются о Дорине Киртоакэ и прямо или косвенно призывают избирателей поддержать кандидата ЛП на местных выборах.

Кроме того, в газете опубликовано довольно много статей, которые можно отнести к скрытой рекламе конкурентов по выборам. Все эти материалы прошли без рубрики „Electorală 2011” и не сопровождались уточнением „Оплачено из избирательного фонда”, но были посвящены деятельности и предвыборной программе соответствующих кандидатов. Так, 20 мая газета опубликовала пространное интервью с Дорином Киртоакэ, озаглавленное „5 iunie va însemna sfârșitul ideologiei comuniste în RM”, в котором идет речь о ходе предвыборной кампании, перечисляются достижения примара за годы его первого мандата с обозначением приоритетов следующего мандата Дорина Киртоакэ.

В отношении кандидата Партии коммунистов на должность генерального примара столицы Игоря Додона редакционная политика газеты *Timpul de dimineață* в обозреваемый период была диаметрально противоположная – в авторских статьях он был представлен исключительно в отрицательном, неблагоприятном и компрометирующем контексте (из комментария „Cine îl votează pe Dodon?” – „...что ни день, с его уст исходит очередная ложь, а то и две”; 3 июня, статья „De ce Dodon este un pericol pentru Chișinău...” – „Он набивает свои карманы и его не интересует, если кто-то обанкротился. Для него важно лишь одно – победить на выборах”; 8 июня – „Iată cu cine I. Dodon vrea să facă ordine în Chișinău!”; 13 июня – редакционная статья „Dodon, răpușa mafiei comuniste”; 16 июня – комментарий „Răpușa în roz minte pi moldovenеști!”; из расследования „EXCLUSIV: Am pierdut „Moldova” cu ajutorul lui Dodon”, 17 июня – „Игорь Додон а rugat autoritățile ucrainene să se implice în furtul clădirii Consulatului RM din Odesa” и т.д.).

В период наблюдения газета публиковала письма читателей, призывы различных групп избирателей, выдержки из блогов, в которых содержатся призыв поддержать кандидата ЛП и высказана жесткая критика в адрес Партии коммунистов и ее кандидата Игоря Додона.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

Несмотря на то, что новости в *Timpul de dimineață* о ходе предвыборной кампании и результатах выборов были в общих чертах корректными, газета не всегда обеспечила разнообразие источников информации и мнений/позиций – обязательный принцип, особенно в журналистских материалах по конфликтным ситуациям. К примеру, в

материале „Huliganism în plină campanie electorală”, опубликованном 6 мая, не предоставлено право на реплику тем, кого газета обвиняет в нападениях в ходе кампании (несмотря на то, что газета цитирует доклад Promolex, мнение обвиняемой стороны нужно было изложить). 25 мая опубликована статья „Palatul de lux al comuniștilor”, в которой кандидаты ЛП приводят обвинения в адрес ПКРМ, но позиция последних не изложена. За два дня до первого тура выборов газета *Timpul de dimineață* в рубрике „Profil de candidat” отвела почти две полосы неподписанной (!) статье о кандидате ПКРМ на должность генерального примара столицы, в которой разъясняет, „почему Додон – угроза для Кишинева!”. В статье допущен ряд нарушений журналистских норм, так как в адрес кандидата приводятся обвинения, но право реплики ему не предоставляется. „Додон говорит, что борется с коррупцией, тогда как на самом деле он активно способствует процветанию явления, подставляя плечо. Додон декларирует скромные доходы, хотя на самом деле живет по-барски”, – это лишь некоторые из утверждений анонимного автора, который не удосуживается привести конкретные и хорошо обоснованные доказательства. Чтобы статья была более „убедительной”, газета иллюстрирует ее карикатурами и фотографиями автомобилей, якобы принадлежащих Додону. В номерах от 15 и 17 июня был опубликован материал „Am pierdut „Moldova” cu ajutorul lui Dodon”, согласно которому бывшая коммунистическая власть продала по смехотворной цене одну из наиболее дорогостоящих собственности Республики Молдова – санаторий „Moldova” в Одессе, а Игорь Додон, который в то время был первым вице-премьером, ходатайствовал перед украинскими властями об упрощении этой сделки. Мнение протагониста материала по поводу этих обвинений представлено не было.

Всего в период мониторинга в *Timpul de dimineață* было опубликовано 19 статей (кроме авторских материалов), в которых рассматривались конфликтные ситуации и выдвигались обвинения в адрес ряда участников кампании по местным выборам, но только в шести случаях авторы придерживались деонтологических норм о необходимости представлять позицию всех причастных сторон.

### ***Язык и используемые изображения***

Язык новостей на предвыборную тематику, опубликованных в газете *Timpul de dimineață*, был корректным, а комментарии в отдельных случаях были написаны жестко и чрезмерно иронично в отношении ПКРМ и кандидатов этой партии („Жулик” Додон, „кукла”, „кукла в розовом”, „марионетка Москвы” и др.). В авторском материале „Salvarea lui Dodon, „băgarea dej`telor” și lacrimile de pe urmă” (17 июня) автор повторяет выражения, приписанные одному из муниципальных советников, избранных по спискам ПКРМ, в которых часть букв заменена многоточием, но это не избавляет текст от непристойных элементов.

В нескольких случаях опубликованные в газете материалы сопровождались подборками снимков, не промаркированных должным образом.

### **Включение в предвыборную кампанию**

В период 28 апреля -19 июня *Moldova Suverană* опубликовала 196 материалов, прямо или косвенно относящихся к выборам. С точки зрения жанров, наиболее часто газета прибегала к авторским статьям. Новостей было мало и, как правило, поверхностных (чаще всего это новости агентства Moldpres или без подписи).

*Moldova Suverană* выборочно освещала предвыборные мероприятия, информируя читателей, в основном, о кампании ПКРМ, иногда с отметкой, что материалы являются рекламными, но чаще всего без этого уточнения. Платные рекламные материалы, которые обычно начинались на первой полосе с переходом на вторую или третью, принадлежали предвыборному штабу кандидата ПКРМ на должность генпримара столицы Игоря Додона или политическим обозревателям, поддерживающим кандидата ПКРМ.

В течение всего периода мониторинга редакционная политика газеты строилась на жесткой критике партий правящего альянса и их представителей, одновременно открыто рекламируя и поддерживая кандидатов ПКРМ на выборах. Таким образом, читателям не предоставляется достаточно информации для того, чтобы они смогли сформировать собственное мнение.

Большинство материалов, опубликованных в *Moldova Suverană* – чистая спекуляция, а не источники для информирования читателей о произошедших событиях. На ее страницах находилось место, в основном, для событий, связанных с предвыборной кампанией ПКРМ. В их числе – празднование дня 9 мая, включение кандидата ПКРМ Игоря Додона в предвыборную борьбу за мандат генпримара столицы (19, 22 и 28 апреля), начало кампании "Iubesc Moldova" (18 мая), материалы о визите кандидата ПКРМ в Брюссель и его возвращении с конкретными предложениями для Кишинева (20 мая, 24 мая), встреча Додона с главами дипломатических миссий в РМ, которые были проинформированы о том, что ПКРМ не допустит фальсификации результатов выборов (25 мая) и другие материалы.

### **Объективность и беспристрастность**

В период мониторинга на страницах газеты *Moldova Suverană* прослеживаются явные предпочтения в отношении кандидата ПКРМ на должность генпримара Кишинева Игоря Додона, который был представлен в 69 материалах в нейтральном или положительном контексте. В качестве примера назовем статьи „Igor Dodon s-a întâlnit la Moscova cu mai mulți oficiali ruși” (31 мая), „Dodon nu reprezintă doar soluția, ci și salvarea Chișinăului” (31 мая), „Chișinăul are nevoie de un manager anticriză” (3 июня), „Igor Dodon - anotimpul schimbării civilizatorii” (3 июня), „Moldova a ales Partidul Comuniștilor” (9 июня), „Igor Dodon: Pe 5 iunie am câștigat în orașul Chișinău, pe 19 iunie voi câștiga și în întreg Municipiul” (интервью с Игорем Додоном, опубликованное 10 июня) и др.

С другой стороны, во всех 66 материалах, где упоминается Дорин Киртоакэ, кандидат ЛП представлен в негативном плане, нередко с использованием не соответствующих действительности, порочащих утверждений. Примерами тенденциозных материалов могут послужить статьи „Reabilitarea infrastructurii rutiere din Chişinău, declarată primordială doar în campanie electorală” (20 мая), „Chirtoacă, bătauşul de la televizor şi incompetentul în viaţă” (19 мая), „Chişinăul a ajuns a fi capitala criminală a Moldovei sărăcite, iar Primăria un fel de stat major al corupţiei” (20 мая), „Chirtoacă – blestem pentru Chişinău” (26 мая) и др. Материал „Nereguli de pe vremea cînd la Primărie era şi Ghimpu preşedinte al СМС”, опубликованных в нескольких номерах газеты, представляет в искаженном виде аудиторский отчет об исполнении муниципального бюджета за 2009 год.

За весь период наблюдения *Moldova Suverană* опубликовала 97 предвзятых статей, в которых факты не отделены от оценок. Авторские материалы, как правило, содержали порочащие элементы в адрес кандидата ЛП на должность генпримара столицы Дорина Киртоакэ, председателя ЛП Михая Гимпу, председателя ЛДПМ Влада Филата или в адрес других представителей АЕИ. Эти статьи изобилуют обвинениями в адрес конкурентов, авторы используют некорректную лексику, иллюстрации и коллажи, противоречащие этическим и профессиональным нормам.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

В период наблюдения газете *Moldova Suverană* не удалось обеспечить плюрализм мнений. В 91 статье информация была предоставлена только из одного источника или из нескольких, разделяющих, тем не менее, одну и ту же точку зрения. Аналитические материалы, опубликованные на страницах газеты, были тенденциозными и субъективными. Вместо того, чтобы рассматривать в глубине ту или иную проблему, с презентацией различных точек зрения и аргументированной критикой, которые помогли бы читателям понять определенные моменты, события, феномены, авторы используют компиляцию с целью опорочить, селективно отбирая детали и лишая вторую сторону права на реплику, обвиняя без предоставления права на реплику.

Это дает повод утверждать, что газета игнорировала принцип, согласно которому в спорных материалах необходимо в обязательном порядке изложить позицию обеих сторон. Все 82 материала, в которых рассматривались конфликтные ситуации либо приводились обвинения в адрес того или иного конкурента на выборах или представляемой им партии, не было обеспечено право на реплику, как того требуют этические и профессиональные нормы.

### ***Язык и используемые изображения***

В 74 материалах, опубликованных в *Moldova Suverană*, использовались оскорбительные выражения и инсинуации, иногда вплоть до ненормативной лексики, карикатуры, коллажи или монтажи с целью манипулирования.

Например, в номере от 20 апреля газета опубликовала материал, озаглавленный „*Să ne lecuim de pîntecăria verde*”, который начинается со следующего утверждения: «*Вот уже два года смехотворная и импотентная либеральная коалиция в составе трех лживых шутов и одного толстяка...*») и продолжается в том же духе до конца. В статье „*Flăcăul va divorța de... primăria capitalei*” (27 апреля) Дорина Киртоакэ называют „*Доринел, сын бродячих собак*” и т.д., а в статье „*Mihai Balamucovici Ghimpu. Să te ferească Dumnezeu de prost că are mintea odihnită*” (13 мая) заявления лидера Либеральной партии изложены на базарном языке (“Этот его румынский понос, дефект большого мышления”).

Зачастую редакционные статьи, а также авторские материалы сопровождаются карикатурами, коллажами и монтажами, призванными усилить текст. Наиболее часто нападкам подвергался кандидат ЛП Дорин Киртоакэ, которого газета представляла на коллажах и карикатурах в невыгодных ипостасях - так, в одном из коллажей он одет в нацистскую униформу („*Chirtoacă, bătașul de televizor și incompetentul în viață*”, 19 мая), а на монтажном снимке Дорин Киртоакэ и Михай Гимпу стоят спиной к спине с топорами в руках на фоне примэрии, текст озаглавлен „*Chișinăul a ajuns a fi capitala criminală a Moldovei sărăcite, iar primăria un fel de stat major al corupției*” (20 мая).



### ***Включение в предвыборную кампанию***

Газета *Независимая Молдова*, которая издается на национальном уровне на русском языке, опубликовала в период 18 апреля – 19 июня 2011 года 238 материалов, прямо или косвенно относящихся к выборам.

В первом туре выборов газета освещала сюжеты, связанные с предвыборными мероприятиями ряда электоральных конкурентов, но в центре ее внимания, тем не менее, постоянно находились кандидаты ПКРМ и ЛП на должность генпримара столицы. Среди главных тем, поднятых газетой, числятся сюжеты о регистрации Игоря Додона в качестве кандидата на выборах генпримара, презентация предвыборных программ кандидатов ПКРМ в муниципальные советники. Также, газета представила достижения ПКРМ за восемь лет пребывания у власти, освещала социальные марши, проведенные ПКРМ в ряде городов страны. Так, 31 мая газета выделила три полосы (!) для подробного рассказа о так называемом социальном марше, организованном 29 мая этим формированием в поддержку своих кандидатов в муниципальный совет и на должность генерального примара столицы. Снимки, впечатления, призывы – все должно было убедить читателя в том, что действующую власть необходимо свергнуть и что единственный выход – это ПКРМ. Этот тон сохранялся на протяжении всей предвыборной недели в новостях и в авторских материалах.

Во втором туре выборов (6 - 19 июня) газета рассказывала о победах ПКРМ на выборах и о не совсем корректном поведении отдельных конкурентов, а также наблюдателей на выборах. Вместе с тем, увечилось число материалов по

конфликтным ситуациям, которые содержат, в частности, обвинения в коррупции и плохом управлении столицей со стороны бывшего примара Дорина Киртоакэ. Как правило, Киртоакэ – главный соперник Игоря Додона – постоянно находился в центре внимания газеты, которая выставляла его в критическом, отрицательном свете.

Примечательно, что в период предвыборной кампании газета опубликовала множество писем читателей, в которых содержатся критические высказывания в адрес кандидата ЛП на должность генпримара столицы Дорина Киртоакэ. Складывается впечатление, что с помощью этих писем журналисты пытаются преподнести собственные убеждения „за” и „против” как мнение читателей.

### ***Объективность/беспристрастность***

Результаты мониторинга показывают, что, в целом, газета Независимая Молдова выборочно включилась в освещение предвыборной кампании, освещая лишь мероприятия Партии коммунистов и ее кандидата на пост генпримара Кишинева Игоря Додона. Остальные конкуренты на выборах, в частности, главный соперник Додона Дорин Киртоакэ, упоминаются лишь в контексте обвинений и критических материалов за подписью работников редакции, читателей или экспертов, приближенных к ПКРМ.

Игорь Додон представлен в благоприятном свете в 74 статьях, опубликованных газетой в период наблюдения. Так, читатели были проинформированы о том, что ПКРМ выдвинула кандидатом *яркую, самостоятельную политическую фигуру, лидера реформаторского крыла ПКРМ, опытного менеджера, типичного технократа, призванного решать практические вопросы вывода страны из кризиса*. Газета выделяет большую площадь материалам о съезде ПКРМ с участием кандидатов формирования на местных выборах 5 июня. Среди опубликованных материалов – выступление председателя ПКРМ Владимира Воронина перед делегатами съезда (*Молдавскому народу - всю власть в советах*), в котором лидер ПКРМ объясняет *"драматизм"* этой кампании и то, что партия *«обязана победить»* на выборах в условиях, когда действующий правящий альянс *некомпетентен* и готовит *"черный передел"* Молдовы. В обращении ПКРМ к избирателям их призывают поддержать кандидатов от Партии коммунистов, так как действующие органы местной и центральной власти *некомпетентны* и собираются ликвидировать ряд примэрий, а коммунисты являются *"единственной защитой"* и *"последней надеждой"* избирателей, брошенных на произвол судьбы.

Газета *Независимая Молдова* часто публиковала письма читателей, которые либо поддерживают Додона, либо критикуют его контркандидатов, в частности, Дорина Киртоакэ (ЛП) и Валентину Булигу (ДПМ).

Кандидат ЛП на должность генпримара муниципия Кишинева Дорин Киртоакэ является излюбленной мишенью критики и обвинений газеты *Независимая Молдова*. В период наблюдения опубликовано 54 текста, которые касаются его прямо или косвенно – и во всех Дорин Киртоакэ представлен в отрицательном и невыгодном

свете, его обвиняют в *неэффективном управлении делами муниципалитета, разрушении памятников архитектуры, деградации города, нецелевом расходовании бюджетных средств, некомпетентности, безответственности и неспособности сделать что-либо для города, развязывании антикоммунистической истерии* и т.д.

На фоне этой дихотомии Киртоакэ-Додон другие претенденты на пост генпримара столицы на страницах газеты практически отсутствуют.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

Сбалансированность источников – одни из самых серьезных деонтологических проблем, отмеченных в газете *Независимая Молдова*. Большинство материалов, опубликованных на ее страницах, представляли информацию однобоко с указанием одного только источника. В газете было опубликовано в общей сложности 67 материалов по конфликтным ситуациям, и в 61 из них цитировалась только одна из сторон. Право на реплику не было предоставлено в тех случаях, когда это нужно было сделать в обязательном порядке, поскольку в адрес одной из сторон прозвучали серьезные обвинения. Как правило, цитируемые газетой источники представляют Партию коммунистов Республики Молдова или ее сторонников.

В подавляющем большинстве случаев, когда были выдвинуты обвинения в адрес кандидатов на должность генпримара Кишинева Дорина Киртоакэ (ЛП), Валентины Булиги (ДПМ), Михая Годи (независимый кандидат), их мнение изложено не было, лишь время от времени (когда газета публиковала новости информационных агентств) отмечалось, что соответствующие кандидаты „не прокомментировали пока обвинения”. Не были сбалансированы статьи, в которых примэрия столицы обвиняется в том, что поощряет разрушение исторических памятников города; Киртоакэ обвиняется в отмывании денег посредством фирмы из Румынии – обвинения, которые периодически звучали на протяжении всей предвыборной кампании; кандидаты ДПМ и ЛДПМ обвинялись в нападениях на кандидатов и агитаторов ПКРМ в районах Басарабяска и Кэушень и др.

Нередко газета путает плюрализм мнений с голословными инсинуациями без элементарного обоснования своих оценок. Так, 7 июня газета опубликовала статью „*Ниспоренский комиссариат расследует три случая массового подкупа избирателей Демпартией*”. Кроме заявления комиссара полиции в материале не назван никакой другой источник. Вызывает недоумение тот факт, что в этом его заявлении название Демократической партии даже не упоминается. И только в бэграунте журналист отмечает, что один из лидеров этой партии – из Ниспорень, но о его причастности к подкупу голосов в этом районе ничего не известно.

### ***Язык и используемые изображения***

В большинстве материалов газеты используется сочный язык, полный цветистых выражений, особенно когда идет речь о правящем альянсе. В 28 случаях авторы прибегают к сравнениям и ярлыкам без оглядки на этические нормы, будь то аналитический материал, авторская статья или новость. Примером может послужить

опубликованный 19 апреля материал об отчете Дорина Киртоакэ о проделанной работе, в котором используются издевательские выражения в адрес Киртоакэ и его проектов, типа „Киртоакэвилль”, „осточертел нынешний „мэрин” всему Кишиневу” и пр. В статье „*Идеологический вампир*” от 13 мая Тудор Сорочану предлагает вниманию читателя анализ политического вампиризма в мире и стране. Он объясняет вампиризм, эту «раковую опухоль на теле человечества», трансполирует данное явление на кандидата в генпримары Дорина Киртоакэ, которого называет „вампири-мутант”. 22 апреля в рубрике Обзор редакционной почты опубликованы письма, авторы которых называют Дорина Киртоакэ „Киртошкой”, „Доринелом” и отмечают, что его главным проектом является „превращение Кишинева в клоаку”.

В большинстве авторских материалов сотрудники газеты используют язык с множеством „красочных” эпитетов и местами уничижительный, сопровождая текст карикатурами в адрес партий правящего альянса, а также кандидата Либеральной партии. В некоторых случаях для усиления эффекта издание использует иллюстрации, которые не относятся к освещаемому событию, что противоречит нормам журналистской этики. Так, 24 мая был опубликован материал „*Пока мэри танцует...*”, в котором шла речь о последствиях прошедшего накануне проливного дождя, со ссылкой на информационный портал. В материале отмечалось, что из-за проливных дождей накануне в Кишиневе встал автотранспорт. Движение на отдельных улицах было парализовано. Материал сопровождался двумя снимками: на одном были запечатлены полузатопленные машины, на другом – примар Дорин Киртоакэ, танцующий на вечеринке. Эти снимки, а также заголовок должны были убедить читателей в том, что примар развлекается в то время, как город тонет. Дорина Киртоакэ газета представляет в неблагоприятном свете и с помощью карикатур, использованных в качестве иллюстрации для ряда статей. Комментарий „*Интеллигентность профессионала*”(27 мая), к примеру, сопровождается карикатурой, где Дорин Киртоакэ представлен в виде трехглавого дракона, с надписью „Примар, продюсер, либерал!”.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

В период наблюдения *Jurnal de Chişinău* рассматривал тему всеобщих местных выборов в основном на уровне интерпретации и меньше на информационном уровне. На страницах газеты опубликовано 154 материала, прямо или косвенно относящихся к выборам, в том числе афиши и рекламные материалы, промаркированные должным образом. Следует отметить, что газета освещала предвыборную кампанию преимущественно в авторских статьях, аналитических материалах и памфлетах. Ряд материалов, в частности, из цикла „*Scrisorile lui Buraga*”, освещают предвыборную кампанию в аллегорической или ироничной форме („*Candidații mai potriviți*” Иона Бураги, 22 апреля и 29 апреля, „*Retragerea lui Dodon*”, „*9 mai cu iz electoral*”, 10 мая, „*Zimbrii patriotismului*”, 14 июня, „*Cu cine ar vota Eminescu*”, 17 июня и др.), либо в порядке мнения.

В сообщениях шла речь о регистрации конкурентов на выборах, инцидентах и недоразумениях между составляющими АЕИ и т.д. Также, газета анализирует шансы кандидатов партий правящего альянса на должность генерального примара Кишинева и отмечает, что Дорин Киртоакэ – самый высоко котируемый из них („Cei trei vor fi unul”, 10 мая). В числе тем, поднятых газетой *Jurnal de Chişinău* в обозреваемый период, – результаты БОМ, обнародованные ИОП, взаимные обвинения, которыми обменивались Киртоакэ и Додон, предвыборные дебаты в рубрике "*Vreau să fiu consilier*". Номера газеты, вышедшие в свет после выборов, включают в основном материалы и репортажи из предвыборных штабов основных конкурентов, анализ данных ЦИК, отклики на полученные результаты в первом туре голосования, действия конкурентов на последней стометровке перед выборами и предвыборную рекламу. 13, 20 и 27 мая, а также 3 июня *Jurnal de Chişinău* опубликовал полосу по гражданскому воспитанию избирателей *Activ*, которую выпускает Ассоциация независимой прессы (3 июня). На этой полосе представлена информация о процедуре выборов, поведении конкурентов на выборах, правилах голосования, которые должен знать избиратель, и т.д.

### ***Беспристрастность и объективность***

В основном, газета *Jurnal de Chişinău* соблюдала нормы журналистской этики в том, что касается объективной и беспристрастной передаче информации и презентации различных точек зрения. В период наблюдения *Jurnal de Chişinău* не проявлял открытого расположения к тем или иным политическим формированиям, участникам предвыборных гонок.

Тем не менее, газета опубликовала 17 информативных материалов, в которых прослеживается определенная симпатия и необъективность репортеров к рассматриваемым сюжетам. Газета опубликовала ряд статей, авторы которых своими оценками стремятся показать поддержку отдельным партиям. Так, в 4 статьях заметно благоприятное отношение к Либерально-демократической партии и ее лидеру Владу Филату, который представлен в ряде предвыборных роликов как локомотив формирования. („Premierul sabotat”, 17 мая; „Moscova este interesată de distrugerea ЛДПМ”, 27 мая; „Păpuşarul poate să dinamiteze АІЕ”, 27 мая; „Filat îi păsuieste pe proprietarii de maşini cu numere străine”, 27 мая). Аналогичный подход отмечается и в двух материалах о Либеральной партии и ее кандидате на должность генпримара столицы Дорине Киртоакэ („Sport electoral”, 17 мая; „Chişinăul ar putea fi cucerit din prima”, 27 мая). В материалах перечислены преимущества Дорина Киртоакэ перед другими кандидатами по выборам, в частности, перед кандидатом ПКРМ.

В период 18 апреля – 19 июня ПКРМ и/или ее кандидат Игорь Додон упоминаются в 37 материалах, в основном в нейтральном или отрицательном контексте, кое-где тщательно завуалированном. Например, 17 мая в аналитическом материале „Candidaţii şi spionii Moscovei” обозреватель Петру Богату пишет, что Игорь Додон является кандидатом российского правительства. В этом же номере газеты Додон также является героем рубрики „Scrisorile lui Buraga”. В так называемом интервью с

Ворониным о выходе Виктора Бодю из предвыборных гонок автор предлагает последовать „совету” Игоря Додона и воспользоваться „раствором для очистки посуды от жира, для уничтожения тараканов на кухне и т.д.”. Памфлетный стиль и утонченные выпады в адрес ПКРМ присутствуют и в других материалах. В материале „Scrisoarea de marți” (24 мая) автор говорит о коммунизме и нищете и приходит к выводу, что „угроза коммунизма преследует нас до тех пор, пока мы являемся самыми бедными в Европе... Чтобы избавиться от нищеты, надо покончить с коммунизмом”. Материал "Dodon se leagă de troleibuzele lui Chirtoacă" (3 июня, стр.4) содержит подробности о телевизионной дискуссии с участием И.Додона и Д.Киртоакэ, обвиняющих друг друга в коррупции. На первый взгляд, статья кажется сбалансированной, потому что приводятся мнения обеих сторон. Тем не менее, судя по площади, выделенной Дорину Киртоакэ для изложения своей позиции и представления доказательств, становится ясно, что автор симпатизирует Киртоакэ и ущемляет интересы Додона. "Dodon a pierdut în satul său" – титрирует газета 10 июня на третьей полосе, несмотря на то, что в материале идет речь и о других особых ситуациях, отмеченных на выборах в различных населенных пунктах страны, в том числе в родном селе кандидата ПКРМ. Несмотря на разнообразие сюжетов, репортер выбрал для своего материала дезориентирующий заголовок, который представляет Додона в роли проигравшего, несмотря на то, что в своем родном селе он не баллотировался. На самом деле материал относится к ПКРМ в целом, которая в данном населенном пункте набрала мало голосов. Подзаголовок *Nu vrea lumea înapoi în comunism* также свидетельствует о тенденциозности газеты по отношению к ПКРМ.

В указанный период Дорин Киртоакэ и/или ЛП фигурируют в 22 материалах. Несмотря на то, что Киртоакэ становится протагонистом материалов реже, чем Додон, он упоминается в основном в положительном или нейтральном контексте. И в авторских материалах прослеживалось определенное отношение к кандидатам и конкурирующим партиям на всеобщих местных выборах – газета симпатизировала некоммунистическим формированиям и призывала их сплотиться.

Следует отметить, что в период наблюдения в газете *Jurnal de Chișinău* были опубликованы и три материала, которые можно отнести к скрытой рекламе. Речь идет о призыве "Împreună pentru Moldova!" (3 июня стр.3, 17 июня стр. 7) за подписью председателя ЛДПМ Влада Филата, агитировавшего избирателей идти на выборы и активно поддержать кандидата АЕИ на пост генпримара столицы Дорина Киртоакэ". А 14 июня (стр. 10) опубликовано обращение Совета Союза писателей Молдовы к избирателям с призывом отдать свой голос за Дорина Киртоакэ.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

С 18 апреля по 19 июня *Jurnal de Chișinău* опубликовал 13 материалов по конфликтным ситуациям. В трех случаях газета проигнорировала вторую сторону и не предоставила ей слово. 17 мая газета *Jurnal de Chișinău* опубликовала статью „Premierul sabotat. De multe ori, indicațiile premierului rămân în vânt”. В материале отмечается, что многие указания премьера министры ДП не выполняют, в том числе Валентина Булига – под предлогом своего участия в предвыборной кампании.

Последней не предоставлено место для реплики. Также и в материале „MAI refuză să dea numele celor care au comandat falsurile ziaristice” – в этой статье на этот раз обвиняет Валентина Булига. По ее словам, пиратские издания – дело рук ПКРМ”. Газета не приводит точку зрения этой партии, которая обвиняется в фальсификации газет. Автор решил обойтись без комментария одной из сторон и в материале “AIE în 3D pentru Chirtoacă” (10 июня, стр.9). В этом материале обвинения в коррупции в адрес Киртоакэ сбалансированы одной его репликой, которая относится, по сути, к фальсификации выборов (!) “Все муниципальные предприятия приобретают топливо у компаний, аффилированных ЛП; материалы для ремонта дорог, в том числе улицы Алба-Юлия, были приобретены из одного источника; маршруты микроавтобусов продаются по мошеннической схеме”, заявил Додон. В реплике Киртоакэ сказал, что ЛП требует пересчета голосов в Муниципальный совет (...). В статье „Lupta pentru primărie se dă la procuratură” (17 июня, стр. 8) о взаимных обвинениях, которыми обменялись представители ЛП и ПКРМ, процитирован ряд источников, в том числе Дорин Киртоакэ, Олег Черней, Тео Кырнац (ЛП), Игорь Додон, Анатол Тофан (ПКРМ), а также политический обозреватель Анатол Цэрану. Тем не менее, в статье отсутствует точка зрения члена ПКРМ Николая Куртоглу, обвиненного Либеральной партией в причастности к схемам незаконного отчуждения гостиницы „Național” и санатория „Moldova”. А в статью „NIT-ul este un pericol de intoxicare pentru cetățeni” (17 июня, стр. 15), хотя и не приводятся обвинения в адрес конкурентов на выборах, а представлены результаты наблюдений ряда СМИ и процитированы эксперты в вопросах массмедиа, следовало бы включить и мнение представителей телеканала NIT.

Чтобы обеспечить соблюдение Кодекса профессиональной этики и изложить позицию обеих сторон в материалах по конфликтным ситуациям, сотрудники *Jurnal de Chișinău* используют цитаты, предоставленные соответствующим лицом при неясных обстоятельствах. Например, в статье от 24 мая „Comunistul Dodon a redobândit cetățenia României?” автор отмечает, что „депутат ПКРМ не обрадовался, в отличие от других бессарабцев, вести о том, что он вновь обрел гражданство Румынии, и сказал, что это „политическая диверсия”. Реплика представляется, скорее, умозаключением автора, который в конце выдает себя невинным, казалось бы, уточнением: “Точно пока не известно, действительно ли коммунист Игорь Додон получил румынское гражданство. Согласно Государственному Центру информационных ресурсов, Игорей Додонов в Республике Молдова 16 человек...”.

### **Язык и используемые изображения**

В анализируемых материалах *Jurnal de Chișinău* использовал корректную лексику и изображения, не противоречащие этическим нормам. Лишь в одной статье – „Stafia lui Geoană. Campanie electorală. Vigilență la sediul ПКРМ” (7 июня) – журналист процитировал депутата-коммуниста, позволившего себе нецензурное выражение. Хотя эти слова не приводятся полностью и автор прибегает к многоточию, тем не менее, их угадать легко, как и смысл выражения (*E timpul,.. E timpul s-o f...ți din gara*). В подобных ситуациях автору не обязательно повторять непристойные слова, достаточно сказать, что депутат воспользовался ненормативной лексикой, говоря об одном из конкурентов по выборам.

#### 4. Выводы

Результаты мониторинга позволяют констатировать, что в предвыборной кампании обозреваемые СМИ проявили неодинаковый подход к освещению выборов, а некоторые из них допустили серьезные отклонения от этических и деонтологических принципов. Так,

- Частный канал с национальным покрытием *Prime TV* придерживался профессиональных и этических норм при освещении сюжетов предвыборной тематики. Большое число новостей с участием кандидатов Демпартии указывает на то, что канал симпатизировал этому формированию и его кандидатам на пост местных примаров и советников.
- Частный канал с национальным покрытием *NIT* открыто рекламировал ПКРМ, превратившись в инструмент пропаганды и агитации этой партии. Подавляющее большинство материалов на предвыборную тематику были предвзятыми и нередко порочащими, а события освещались исключительно через призму ПКРМ. Неоправданно большой объем, а также содержание материалов свидетельствуют о политической ангажированности этого канала с издательской точки зрения, что противоречит профессиональной этике и букве закона.
- Для *Euro TV* и *Jurnal TV* был характерен сравнительно сбалансированный подход, без серьезных отклонений от профессиональных и этических норм. С точки зрения частоты и контекста цитирования конкурентов, на *Euro TV* и *Jurnal TV* отмечалась некоторая симпатия к кандидату ЛП на должность генпримара столицы.
- Телеканал N4 в общих чертах соблюдал профессиональные и этические нормы освещения предвыборной кампании. Его отличала, однако, некоторая симпатия к ЛДПМ, что подтверждает большое число сообщений о лидере этого формирования, который является и премьер-министром страны.
- *Postul N4 a respectat, în general, standardele deontologice și profesionale de reflectare a campaniilor electorale. N4 a favorizat ușor ЛДПМ prin frecvența mare a știrilor de imagine cu prezența liderului acestei formațiuni, tot el și premierul țării.*
- Газета *Adevărul* освещала предвыборную кампанию сбалансировано, без проявления особых пристрастий к тому или иному конкуренту.
- В *Jurnal de Chișinău* не зафиксировано серьезных отклонений от профессиональных и этических норм. Более высокий процент сообщений о кандидате ЛП указывает на то, что газета несколько симпатизирует этому формированию.
- *Timpul de dimineață* освещала предвыборную кампанию активно, не допуская грубых нарушений этических и профессиональных норм. Судя по частоте материалов, благоприятных либо неблагоприятных для тех или иных конкурентов по выборам, можно говорить о позитивном отношении к кандидату ЛП и негативном – к кандидату ПКРМ.
- Газеты *Moldova Suverană* и *Независимая Молдова* открыто рекламировали кандидата ПКРМ и представляли в невыгодном свете кандидата ЛП. Обе газеты не соблюдали принципы беспристрастности, сбалансированности источников и плюрализма мнений. Используемая лексика, особенно в авторских материалах, нередко отличалась издевательским характером,

многие статьи были проиллюстрированы с использованием монтажных трюков, противоречащих нормам этики.

## **6. Рекомендации:**

### **Обозреваемым СМИ следует:**

- использовать отчеты о результатах мониторинга в качестве инструментов саморегулирования и устранения выявленных недостатков с тем, чтобы в дальнейшей работе:
  - честно, беспристрастно и непредвзято информировать избирателей;
  - отказаться в новостях от оценок/комментариев предвыборных мероприятий политических партий или их представителей;
  - не допускать дискриминации в применении принципа плюрализма, разнообразия мнений и в обеспечении права на реплику;
  - учитывать политические убеждения различных категорий населения, обеспечивать сбалансированность и плюрализм мнений, а также свободу выражения;
  - правдиво освещать все события, не искажая реальность монтажом или комментариями, соблюдая принцип информирования из нескольких источников.

### **Координационному совету по телевидению и радио:**

- использовать отчеты о результатах мониторинга как фактическую основу для оценки соблюдения обозреваемыми телеканалами права жителей Республики Молдова на полную, объективную и достоверную информацию, права на свободное выражение мнений и права на свободное доведение информации до сведения общественности посредством вещательных организаций.
- обратить внимание на вызывающее поведение частного канала с национальным покрытием НТ, который, как свидетельствуют отчеты о результатах мониторинга освещения предвыборных кампаний 2009, 2010 и 2011 годов, вел себя как партийное телевидение и грубо нарушал положения Кодекса телевидения и радио.
- применить к телеканалу НТ меры взыскания, соразмерные частоте и степени тяжести допущенных нарушений, с тем, чтобы пресечь практику пренебрежительного отношения к регулирующему органу в области телевидения и радио.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В четырех промежуточных отчетах о результатах мониторинга представлены в общей сложности девять целевых исследований на тему профессиональных недостатков, отмеченных на тех или иных обозреваемых каналах или в печатных СМИ. С ними можно ознакомиться и на сайте [www.azi.md](http://www.azi.md) в рубрике Media Critica.

*«Коалиция-2009» – добровольная ассоциация общественных организаций Республики Молдова, считающих своей задачей способствовать обеспечению свободных, честных, прозрачных и демократических выборов Парламента Республики Молдова и продолжающих работу по поддержке свободных и честных выборов, начатую «Коалицией-2005» и «Коалицией-2007». **В настоящее время в «Коалицию-2009» входят более 70 неправительственных организаций.***